

Typenliste Tixiers und Übersetzung
Liste des types épipaléolithiques du Maghreb

I Kratzer		I Grattoirs	
1	Einfacher Kratzer auf Abschlag	1	Grattoir simple sur éclat
2	Kratzer auf retuschiertem Abschlag	2	Grattoir sur éclat retouché
3	Runder Kratzer	3	Grattoir circulaire
4	Kernförmige Kratzer oder Hobel	4	Grattoir nucléiforme ou rabot
5	Gezählter Kratzer	5	Grattoir denticulé
6	Nasenskratzer	6	Grattoir à épaulement ou à museau
7	Kratzer mit Kerbe	7	Grattoir à coche (s)
8	Einfacher Kratzer auf Klinge oder Lamelle	8	Grattoir simple sur lame ou lamelle
9	Kratzer auf retuschierter Klinge oder Lamelle	9	Grattoir sur lame ou lamelle retouchée
10	Kratzer auf rückengestumpfter Klinge	10	Grattoir sur lame à bord abattu
11	Doppelkratzer	11	Grattoir double
II Bohrer		II Perçoirs	
12	Einfacher Bohrer	12	Perçoir simple
13	Bohrer auf rückengestumpfter Lamelle	13	Perçoir sur lamelle à bord abattu
14	Ain Khanga- Bohrer	14	Perçoir d'Ain Khanga
15	Großer Caspien- Bohrer	15	Grand perçoir caspien
16	Bohreinsatz	16	Mèche de foret
III Stichel		III Burins	
17	Dihedraler Stichel	17	Burin dièdre
18	Dihedraler Winkelstichel	18	Burin dièdre d'angle
19	Winkelstichel auf einer Bruchfläche	19	Burin d'angle sur cassure
20	Dihedraler Mehrfachstichel	20	Burin multiple dièdre
21	Winkelstichel auf geradliniger Stumpfung	21	Burin d'angle sur troncature rectiligne
22	Winkelstichel auf geradliniger Schrägstumpfung	22	Burin d'angle sur troncature rectiligne oblique
23	Winkelstichel auf konkaver Stumpfung	23	Burin d'angle sur troncature concave
24	Winkelstichel auf konvexer Stumpfung	24	Burin d'angle sur troncature convexe
25	Winkelstichel auf piquant- trièdre	25	Burin d'angle sur piquant- trièdre
26	Mehrfachstichel auf Stumpfung	26	Burin multiple sur troncature (s)
27	Gemischter Mehrfachstichel	27	Burin multiple mixte
28	Kernartiger Mehrfachstichel	28	Burin nucléiforme
29	Dihedraler Stichel auf rückengestumpfter Klinge	29	Burin dièdre sur lame à bord abattu
30	Winkelstichel mit einer Bruchfläche einer rückengestumpfter Klinge	30	Burin d'angle sur cassure de lame à bord abattu
31	Stichel auf der Rückenstumpfung einer Klinge	31	Burin sur dos de lame à bord abattu
32	Winkelstichel auf Stumpfung einer rückengestumpften Klinge	32	Burin d'angle sur troncature de lame à bord abattu
33	Mehrfachstichel auf rückengestumpfter Klinge	33	Burin multiple sur lame à bord abattu
IV Abschläge und Klingen mit Rückenstumpfungen		IV Éclats et lames a bord abattu	
34	Rückengestumpfter Abschlag	34	Eclat à bord abattu
35	Klinge mit geradliniger	35	Lame à bord abattu rectiligne

36	Rückenstumpfung Klinge mit gebogenem Kopf	36	Lame à tête arquée
37	Rückengestumpfte gebogene Klinge	37	Lame à bord abattu arqué
38	Guentis Messer	38	Couteau de Guentis
39	Rückengestumpfte konkavokonvexe Klinge	39	Lame à bord abattu convexe- concave
40	Rückengestumpfte, stumpfwinklige Klinge	40	Lame à bord abattu obtuse
41	Teilweise rückengestumpfte Klinge	41	Lame à bord abattu partiel
42	Bruchstück einer rückengestumpften Klinge	42	Fragment de lame à bord abattu
V Zusammengesetzte Werkzeuge		V Outils composites	
43	Kratzer – rückengestumpfte Klinge	43	Grattoir – lame à bord abattu
44	Kratzer - Stichel	44	Grattoir - burin
VI Rückengestumpfte Lamellen		VI Lamelles à bord abattu	
45	Spitze Lamelle mit geradliniger Rückenstumpfung	45	Lamelle aiguë à bord abattu rectiligne
46	Spitze Lamelle mit geradliniger Rückenstumpfung und gerundeter Basis	46	Lamelle aiguë à bord abattu rectiligne et base arrondie
47	Spitze Lamelle mit geradliniger Rückenstumpfung und schräg abgeschnittener Basis	47	Lamelle aiguë à bord abattu rectiligne et base tronquée
48	Mechta el- Arbi Spitze	48	Pointe de Mechta el- Arbi
49	Chacal Spitze	49	Pointe du Chacal
50	Aioun Berriche Spitze	50	Pointe d’Aioun Berriche
51	Spitze Lamelle mit geradliniger Rückenstumpfung und retuschierter Basis	51	Lamelle aiguë à bord abattu rectiligne et base retouchée
52	Ain Kéda Spitze	52	Pointe d’Ain Kéda
53	Gerader Stachel	53	Aiguillon droit
54	Stichelabschlag mit steilen Retuschen	54	Chute de burin à retouches abruptes
55	Lamelle mit gebogenen Kopf	55	Lamelle à tête arquée
56	Rückengestumpfte, gebogene Lamelle	56	Lamelle à bord abattu arqué
57	Rückengestumpfte, gebogene Lamelle mit gerundeter Basis	57	Lamelle à bord abattu arqué et base arrondie
58	Rückengestumpfte, gebogene Lamelle mit schräg abgeschnittener Basis	58	Lamelle à bord abattu arqué et base tronquée
59	Rückengestumpfte, gebogene Lamelle mit retuschierter Basis	59	Lamelle à bord abattu arqué et base retouchée
60	Rückengestumpfte, bucklige Lamelle	60	Lamelle à bord abattu giboux
61	Rückengestumpfte Lamelle mit verengter Basis	61	Lamelle à bord abattu et base rétrécie
62	La Mouillah Spitze	62	Pointe de La Mouillah
63	Teilweise rückengestumpfte Lamelle	63	Lamelle à bord abattu partiel
64	Eingekerbte Lamelle	64	Lamelle à cran
65	Eingekerbte Spitze	65	Pointe à cran
66	Bruchstück einer rückengestumpfter Lamelle	66	Fragment de lamelle à bord abattu
67	Rückengestumpfte stumpfwinklige Lamelle	67	Lamelle obtuse à bord abattu

68	Dreieck Lamelle	68	Lamelle scalene
69	Spitze Lamelle mit Ouchtata Retuschen	69	Lamelle aiguë à retouche Ouchtata
70	Ouchtata Lamelle	70	Lamelle Ouchtata
71	Lamelle mit Ouchtata Retuschen	71	Lamelle à retouche Ouchtata
72	Bruchstück einer Lamelle mit Ouchtata Retuschen	72	Fragment de lamelle à retouche Ouchtata
VII Kerben		VII Coches	
73	Großes Werkzeug mit Kerben und mittiger Verengung	73	Grosse pièce à coche (s) ou étranglement
74	Gekerbter Abschlag	74	Eclat à coche (s)
75	Gezählter Abschlag	75	Eclat denticulé
76	Gekerbte Klinge oder gekerbte Lamelle	76	Lame ou lamelle à coche (s)
77	Gezähnte Klinge oder gezähnte Lamelle	77	Lame ou lamelle denticulée
78	Säge	78	Scie
79	Gekerbtes oder gezähntes Werkzeug mit fortlaufender Retusche	79	Pièce à coche (s) ou denticulation et retouche continue
VIII Stumpfungen		VIII Troncatures	
80	Gestumpftes Werkzeug	80	Pièce à troncature (s)
81	Gestumpftes Werkzeug mit spitzbogiger, retuschierter Basis	81	Pièce à troncature et base ogivale retouchée
IX Geometrische Mikrolithen		IX Microlithes géométriques	
82	Segment oder Halbkreis	82	Segment ou demi- cercle
83	Symmetrisches Trapez	83	Trapèze isocèle
84	Asymmetrisches Trapez	84	Trapèze dissymétrique
85	Trapez mit einer rechtwinkligen Seite	85	Trapèze rectangle
86	Trapez mit einer konkaven Seite	86	Trapèze à un côté concave
87	Trapez mit zwei konkaven Seiten	87	Trapèze à deux côtés concaves
88	Trapez mit einer konvexen Seite	88	Trapèze à un côté convexe
89	Gleichschenkliges Dreieck	89	Triangle isocèle ou équilatéral
90	Ungleichseitiges Dreieck	90	Triangle scalène
91	Dreieck mit einer konkaven Seite	91	Triangle à un côté concave
92	Dreieck mit zwei konkaven Seiten	92	Triangle à deux côtés concaves
93	Dreieck mit einer konvexen Seite	93	Triangle à un côté convexe
94	Ungleichseitiges, langschmales Dreieck	94	Triangle scalène allongé
95	Langschmales Dreieck mit kurzer Seite	95	Triangle scalène allongé à petit côté court
96	Bohrer auf langschmalem Dreieck	96	Scalène- Perçoir
97	Langschmales Dreieck mit kurzer, konkaver Seite	97	Triangle scalène allongé à petit côté concave
98	Bohrer auf langschmalem Dreieck mit kurzer, konkaver Seite	98	Scalène- perçoir à petit côté concave
99	Langschmales Dreieck mit gerundeter, kurzer Seite	99	Triangle scalène allongé à angle arrondi
100	Bohrer auf langschmalem Dreieck mit gerundeter, kurzer Seite	100	Scalène- perçoir à angle arrondi
X Kerbrest- Technik		X Technique du microburin	
101	Dreieckstachel auf einer Klinge oder auf einer Lamelle (der französische Ausdruck Piquant- trièdre ist	101	Lame ou lamelle à piquant- trièdre

	international gebräuchlich ebenso wie die Bezeichnung microburin)		
102	Kerbrest	102	Microburin
103	Krukowski Kerbrest	103	Microburin Krukowski
XI Verschiedene		XI Divers	
104	Schuppenartig gesplittertes Werkzeug	104	Pièce esquillée
105	Werkzeug mit fortlaufender Retusche	105	Pièce à retouche continue
106	Schaber	106	Racloir
107	Ounanspitze	107	Pointe d'Ounan
108	Bou- Saâda Spitze	108	Pointe de Bou- Saâda
109	Spitze Lamelle mit gerundeter Basis	109	Lamelle aiguë à base arrondie
110	Columnata- Spitze	110	Pointe de Columnata
111	Werkzeug mit nasenförmiger Ausstülpung	111	Pièce à languette (s)
112	Verschiedene	112	Divers